

COOK
MEDICAL

CE
0088

EN Chait Access Adapter

[Instructions for Use](#)

CS Přístupový adaptér Chait

[Návod k použití](#)

DA Chait adgangsadapter

[Brugsanvisning](#)

DE Chait Zugangsadapter

[Gebrauchsanweisung](#)

EL Προσαρμογέας πρόσβασης Chait

[Οδηγίες χρήσης](#)

ES Adaptador de acceso Chait

[Instrucciones de uso](#)

FR Adaptateur d'accès Chait

[Mode d'emploi](#)

HU Chait hozzáférési adapter

[Használati utasítás](#)

IT Adattatore per accesso Chait

[Istruzioni per l'uso](#)

NL Chait toegangsadapter

[Gebruiksaanwijzing](#)

NO Chait-tilgangsadapter

[Bruksanvisning](#)

PL Adapter dostępowy Chait

[Instrukcja użytkownika](#)

PT Adaptador de acesso Chait

[Instruções de utilização](#)

SV Chait åtkomstadapter

[Bruksanvisning](#)



NEDERLANDS

CHAIT TOEGANGSADAPTER

LET OP: Krachtens de federale wetgeving van de Verenigde Staten mag dit instrument uitsluitend worden verkocht door, of op voorschrift van, een arts (of een naar behoren geëdiplomeerde zorgverlener).

BESCHRIJVING VAN HET HULPMIDDEL

De Chait toegangsadapter is een herbruikbare verbindingsslang voor gebruik bij één patiënt met een uitlopende fitting aan het ene uiteinde en een met een kunststofblok samengevoegde metalen canule aan het andere uiteinde.

BEOOGD GEBRUIK

De Chait toegangsadapter wordt gebruikt om een verbinding mogelijk te maken tussen de Chait cecostomiekatheeter en de toedieningsslang van een irrigatie- of klismazakstelsel.

CONTRA-INDICATIES

Geen, voor zover bekend

WAARSCHUWINGEN

Geen, voor zover bekend

VOORZORGSMAATREGELEN

- De Chait toegangsadapter mag uitsluitend worden gebruikt bij patiënten bij wie reeds een Chait cecostomiekatheeter is geplaatst.
- De potentiële effecten van ftalaten op zwangere vrouwen, vrouwen die borstvoeding geven, of kinderen zijn niet volledig bekend en effecten op voortplanting en ontwikkeling kunnen reden tot zorg zijn.

GEBRUIKSAANWIJZING

1. Bereid de irrigatie- of klismafloeistof volgens de aanbevelingen voor zorgverleners.
2. Vul het irrigatie- of klisma-toedieningssysteem met de bereide vloeistof en laat de toedieningsslang daarbij afgeklemd.
3. Sluit de uitlopende fitting van de Chait toegangsadapter aan op de slang van het irrigatie- of klisma-toedieningssysteem.
4. Open de klem op de slang van het toedieningssysteem en vul de slang en de adapter met de bereide vloeistof.
5. Sluit de klem op de slang van het toedieningssysteem.
6. Open het Chait valdeurmechanisme.
7. Sluit de Chait toegangsadapter aan op de open Chait valdeur.
8. Breng de metalen canule van de adapter in het lumen van de katheeter in en zorg dat de opening in het kunststofblok is uitgericht op de pen in de valdeurbedekking.
9. Voer de adapter op totdat de pen en de canule volledig geplaatst zijn.
10. Open de klem en laat de irrigatie- of klismafloeistof door de Chait katheeter in de darm stromen.
11. Maak na voltooiing van irrigatie of klisma de irrigatie- of klisma-set en de Chait toegangsadapter van de Chait katheeter los.
12. Sluit de valdeurfitting van de Chait katheeter.
13. Reinig de Chait toegangsadapter en de irrigatie- of klisma-set met een oplossing van warm water en zeep, spoel het geheel totdat alle zeep is verdwenen en laat het drogen alvorens het op te bergen.
14. Bewaar de Chait toegangsadapter schoon en droog bij kamertemperatuur.

WIJZE VAN LEVERING

Wordt geleverd in individuele, gemakkelijk open te trekken verpakkingen en is gesteriliseerd met ethyleenoxide. Bestemd voor gebruik bij één patiënt. Inspecteer het product nadat het uit de verpakking is genomen om te controleren of het niet beschadigd is. Het product kan worden gereinigd en is geschikt voor hergebruik bij één patiënt.

LITERATUUR

Deze gebruiksaanwijzing is gebaseerd op de ervaringen van artsen en/of hun gepubliceerde literatuur. Neem contact op met uw plaatselijke Cook vertegenwoordiger voor informatie over beschikbare literatuur.



Este símbolo de la etiqueta indica que este dispositivo contiene ftalatos. Los ftalatos concretos contenidos en el dispositivo se identifican al lado o debajo del símbolo mediante las siguientes siglas:

- BBP: Butilencil ftalato
- DBP: Di-n-butil ftalato
- DEHP: Di(2-etilhexil) ftalato
- DIDP: Diisodecilo ftalato
- DINP: Diisononilo ftalato
- DIPP: Diisopentil ftalato
- DMEP: Di metoxi etil ftalato
- DNOP: Di-n-octil ftalato
- DNPP: Di-n-pentil ftalato

La présence de ce symbole sur l'étiquette indique que ce dispositif contient des phtalates. Les phtalates spécifiques contenus dans ce dispositif sont identifiés à côté ou sous le symbole à l'aide des acronymes suivants :

- BBP : Phtalate de butyle et de benzyle
- DBP : Phtalate de di-n-butyle
- DEHP : Phtalate de di-(2-éthylhexyle)
- DIDP : Phtalate de di-isodécyle
- DINP : Phtalate de di-isononyle
- DIPP : Phtalate de di-isopentyle
- DMEP : Phtalate de di-méthoxyéthyle
- DNOP : Phtalate de di-n-octyle
- DNPP : Phtalate de di-n-pentyle

Ez a jel a címkén azt jelzi, hogy az eszköz ftalátokat tartalmaz. Az eszközben található konkrét ftalátok azonosítására a jel mellett vagy alatt található következő rövidítések szolgálnak:

- BBP: benzil-butil-ftalát
- DBP: di-n-butil-ftalát
- DEHP: di-(2-etil-hexil)-ftalát
- DIDP: diizodecilo-ftalát
- DINP: diisononil-ftalát
- DIPP: diisopentil-ftalát
- DMEP: di-(metoxi-etil)-ftalát
- DNOP: di-n-oktil-ftalát
- DNPP: di-n-pentil-ftalát

Il presente simbolo apposto sull'etichetta indica che questo dispositivo contiene ftalati. Specifici ftalati contenuti nel dispositivo sono identificati accanto al simbolo o sotto di esso mediante i seguenti acronimi:

- BBP: Benzilbutilftalato
- DBP: Di-n-butil ftalato
- DEHP: Di(2-etilhexil) ftalato
- DIDP: Di-isodecilo ftalato
- DINP: Di-isononil ftalato
- DIPP: Di-isopentil ftalato
- DMEP: Di(metossietil) ftalato
- DNOP: Ftalato di diottile
- DNPP: Ftalato di dipentile

Dit symbool op het etiket wijst erop dat dit hulpmiddel ftalaten bevat. De specifieke ftalaten in het hulpmiddel staan naast of onder het symbool aangeduid met de volgende afkortingen:

- BBP: benzylbutylftalaa
- DBP: di-n-butylftalaa
- DEHP: di(2-ethylhexyl)ftalaa
- DIDP: di-isodecylftalaa
- DINP: di-isononylftalaa
- DIPP: di-isopentylftalaa
- DMEP: di(methoxyethyl)ftalaa
- DNOP: di-n-octylftalaa
- DNPP: di-n-pentylftalaa

CE
0088

EC REP

MANUFACTURER
COOK INCORPORATED
750 Daniels Way
Bloomington, IN 47404 U.S.A.

EC REPRESENTATIVE
WILLIAM COOK EUROPE ApS
Sandet 6, DK-4632
Bjæverskov, DENMARK

www.cookmedical.com
© COOK 2012

2013-04
T_CAA_REV0